

**BULLETIN D'ADHÉSION
MEMBERSHIP FORM**

**SAISON 2009 - 2010
2009 - 2010 SEASON**

NOM/ SURNAME _____ Prénom /First Name : _____
 Adresse/Address : _____
 Code Postal / Postcode : _____ Ville / City : _____
 Pays /Country : _____

ADRESSE où SERA ENVOYEE VOTRE CARTE SIMS /ADDRESS where YOUR SIMS CARD SHOULD BE SENT :

Adresse/Address : _____
 Code Postal / Postcode : _____ Ville / City : _____

☎ Domicile / Phone (House) : _____ ☎ Portable /Mobile phone : _____
 ☎ Saison / Phone (Season) : _____ Situation familiale / Family situation : _____
 Date de naissance / Date of birth : _____ Lieu de naissance / Place of birth : _____
 E-mail : _____ Site Internet / Web site : _____

Lieu d'enseignement (station) / Teaching in (resort name) : _____
 Nom d'école ou structure / Name of school or organisation: _____
 Diplôme / Certificate: _____ N° Carte J et S /Card number: _____
 Date expiration carte professionnelle / Expiry date of professional licence : _____
 OU Date validité livret stagiaire / Trainee report book valid until : _____
 Possédez-vous d'autres diplômes (Guide, AMM, voile, kayak...)? Lesquels: _____
 / Have you the following additional qualifications ?

Moniteurs Indépendants / independent ski instructor
 Je suis moniteur indépendant et je souhaite apparaître sur le site internet du syndicat (www.ecoledeski.fr) OUI NON
 I am an independent ski instructor and I would like to be listed on the ESI website

Personne à prévenir en cas d'urgence / Person to contact in an emergency
 NOM / Surmane : _____ Prénom /First name : _____
 Lien de parenté / Relationship : _____
 Adresse / Address : _____
 N° de téléphone / Phone number : _____

PIÈCES A JOINDRE

<input type="checkbox"/> Vous êtes moniteur diplômé : > Une photo d'identité récente avec votre nom et prénom au dos. > Une photocopie de votre diplôme . > Une photocopie RECTO/VERSO de votre carte professionnelle délivrée par la Direction Départementale Jeunesse et Sport. > Un chèque de règlement à l'ordre du SIMS.	<input type="checkbox"/> Vous êtes moniteur stagiaire : > Une photo d'identité récente avec nom et prénom au dos. > Une photocopie de votre livret de formation à la page portant la date de validité. > Une photocopie de votre numéro d'identification délivré par la Direction Départementale Jeunesse et Sport. > Un chèque de règlement à l'ordre du SIMS.
--	--

Je soussigné(e) _____ déclare exacts les renseignements ci-dessus.
 Je certifie avoir pris connaissance du règlement intérieur du SIMS et en accepter les termes. Règlement intérieur librement accessible sur : www.ecoledeski.org.
 Fait à _____ le _____ Signature _____

DOCUMENTS TO ENCLOSE

<input type="checkbox"/> You are a qualified instructor : > A recent passport-style photo with your family name and first name on the back. > A photocopy of your instructor's certificate . > Photocopies of the FRONT & BACK of your licence/instructor's card Jeunesse et Sports. > A cheque made payable to SIMS.	<input type="checkbox"/> You are a trainee instructor: > A recent passport-style photo with your family name and first name on the back. > A photocopy of the page in your training book showing the dates it is valid. > A photocopy of your ID number issued by the Direction Départementale Jeunesse et Sport. > A cheque made payable to SIMS.
--	--

I the undersigned _____ declare that to the best of my knowledge the information above is correct.
 I declare that I have read and accepted the SIMS regulations and terms of use. Regulations available at: www.ecoledeski.org
 Completed in (town) _____ Date _____ Signature _____

NOM : Prénom :

TARIFS ADHESION SAISON 2009 2010 :

- Moniteur exerçant dans une ESI 137,00 €
 Moniteur indépendant..... 172,00 €
 Moniteur ayant entre 60 ans et 65 ans et enseignant..... 90,00 €
 Moniteur ayant plus de 65 ans et enseignant..... 70,00 €
 Moniteur plus de 60 ans, et n'exerçant plus d'activité (pas d'assurance RC Pro) **Gratuit**

Adhésion ponctuelle :

- Moniteur exerçant dans une ESI **quatre semaines consécutives dans la saison.**
 Date de souscription : du au 80,00 €

REGLEMENT :

par chèque à l'ordre du SIMS ou par prélèvement

	Carte Syndicale SIMS	Moniteur ESI : 137.00 € Indépendant : 172.00 € Entre 60 ans et 65 ans : 90.00 € + 65 ans : 70.00 €€
Assurances Facultatives	Assurance Individuelle Accident	255.00 €	+€
	Carte Sports Loisirs	30.00 €	+€
	Protection Juridique	15.00 €	+€
	RC Autres BE	Catégorie A : 100.00 € Catégorie B : 170.00 €	+€
Montant Total de votre règlement			=€

SONT INCLUS DANS LA CARTE SYNDICALE SIMS :

COVERED BY SIMS MEMBERSHIP CARD:

Assurance Responsabilité Civile Professionnelle / *Professional Liability Insurance*
 - Voir Document Joint -

Assurance Décès / *Accidental Death* - Voir Document Joint -

Votre carte syndicale comprend une assurance décès au capital de **6 100.00 €**.

En cas de décès, ce capital est versé au conjoint de l'assuré, à défaut aux enfants et descendants nés ou à naître, à défaut aux ascendants privilégiés par parts égales ou au survivant, à défaut aux héritiers de l'assuré.

Je souhaite modifier cette clause bénéficiaire, je désigne le ou les bénéficiaires suivants :

.....
Your membership to SIMS includes a death insurance benefit of 6 100.00 €.

This insurance will be paid to your spouse, children, parents or your legal beneficiaries.

If you want to modify this beneficiary clause you need to specify to whom you would like this benefit paid.

Frais de Recherche et Secours / *Search and Rescue Costs.* - Voir Document Joint -

A hauteur de 3500.00 € / Max. : 3500.00 €

Assistance fiscale et comptable auprès de MAIDAIS / *Tax and accounting assistance with MAIDAIS*

ASSURANCES FACULTATIVES
en partenariat avec Azzuro Assurances - MMA
OPTIONAL INSURANCE COVER
provided in partnership with Azzuro Assurances - MMA

☰ **Assurance Individuelle Accident** / *Personal Accident Insurance.*

Cotisation : 255.00 €

- Voir Document Joint -

En cas d'accident, cette assurance vous propose :

In the case of accident, this policy provides the following cover :

- ☞ Un capital Décès à hauteur de 30 000 € / *Death benefit max. 30 000 €*
- ☞ Un capital Invalidité Permanente jusqu'à 30 000 € / *Permanent disability benefit max. 30 000 €*
- ☞ Une Indemnité Journalière de 30.00 € / jour maximum un an / *Daily allowance of 30 € per day max. 1 year.*

☰ **Assurance Carte Sports Loisirs** / *Sport and Leisure Insurance.*

Cotisation : 30.00 €

- Voir Document Joint -

Cette assurance comprend principalement / *This insurance covers you for :*

- ☞ Des frais de recherche et de secours assurés à hauteur de 30 000.00 € / *Search and rescue costs up to 30 000.00 €*
- ☞ Une assurance rapatriement ou transport sanitaire pris en charge aux frais réels. / *Repatriation costs*
- ☞ Une Responsabilité Civile Personnelle couvrant les pratiques sportives (hors sports extrêmes) effectuées à titre amateur. / *Personal liability insurance for your personal leisure sporting activities (not extreme sports) not carried out as a professional.*

☰ **Protection Juridique Professionnelle** / *Professional Legal Expenses Insurance.*

Cotisation : 15.00 €

- Voir Document Joint -

Dans le cadre de votre vie professionnelle, vous pouvez subir un préjudice dont vous pouvez être fondé à demander réparation ou vous pouvez faire l'objet d'une réclamation de la part d'un tiers. Par exemple :

- ✓ Litige d'ordre commercial avec un client
- ✓ Litige avec un fournisseur, un organisme social, la DDJS...

Cette assurance vous apporte :

- ☞ Une protection pénale et disciplinaire
- ☞ Une protection sociale
- ☞ Une protection prud'homale
- ☞ Remboursement des frais de stage suite à une perte de points sur votre permis de conduire

In the course of your professional life, you may be injured or involved in a dispute for which you may wish to seek damages or you may be held liable for damages from a third party. For example:

A commercial dispute with a client,

A dispute with a supplier, welfare organisation, the DDJS (state body for sports & youth activities)

This insurance provides the following cover:

Legal defence and disciplinary issues, Social welfare, Industrial tribunals

☰ **Assurance RC Pro autres activités** / *Professional liability Insurance (other sports activities).*

Le SIMS vous propose de vous assurer en Responsabilité Civile Professionnelle pour vos autres activités à un tarif préférentiel. Cette assurance est réservée aux adhérents du SIMS. Sont exclus les BE spéléo, BE parapente et les Guides de Haute Montagne.

SIMS offers you a special professional liability package for your other sporting activities (for members only). It does not cover cavers, paragliders and mountain guides.

For ski instructors who are also (recognised French diplomas only) :

✓ **Catégorie A / Family A :**

BE Golf, MNS, Plongée, Roller, Ski Nautique, Surf, Tennis, Tir à l'arc, VTT et Voile.

Cotisation : 100.00 €

Golf coach; lifeguard; instructor: diving, rollerblading, water skiing, surf, tennis, archery, MTN biking, sailing

✓ **Catégorie B / Family B :**

BE AMM, Escalade, Raft, Kayak, Qualification Canyon

Cotisation : 170.00 €

Mountain leader; instructor: climbing, rafting, kayaking, canyoning

☞ **En cas de souscription, merci de joindre une copie de votre carte professionnelle portant mention de vos autres diplômes /**
To subscribe to any professional liability insurance please send us copies of your qualifications and diplomas.